

# LA CARIBENSE

João



Elisa



Jerson



Adillée



Dennis



Femke



Mee-Ling



## Former bandmembers:

- Tole Emmelot
- Inge Laurijssens

## Special guests:

- Yumarya Grijt
- Desiree Hooi
- Tania Kross
- Mariëtte Landheer
- Randy Winterdal

# Ode to Curaçao

## Voorwoord

Als je dit leest, bedankt! Het betekent dat je deze CD hebt gekocht. In deze tijden van snelle, voornamelijk op internet gebaseerde (liefst gratis) muziekconsumptie is dit zeker iets om dankbaar voor te zijn.

Het is alweer een tijdje geleden sinds de vorige release van Ola Caribense, maar de band heeft helemaal niet stilgezeten; ondanks de pandemie heeft de band continu gewerkt aan een fris repertoire en is op zoek gegaan naar nieuwe manieren om de rijke muziektradities van Curaçao te promoten. En, hier is het resultaat: 13 nummers, smaakvol uitgevoerd door de bandleden onder leiding van pianiste Adillée Praag, met een palet aan muzikale kleuren en muzikale gasten.

Een prachtige verrassing is de samenwerking met de operazangeres Tania Kross die ons terug in de tijd brengt, terwijl de krachtige stem van Yumarya Grijt precies de juiste hoeveelheid "moderne" vibes in de muziek injecteert. Verwacht prachtige melodieën, swingende Tumba's en zelfs originele composities van Randy Winterdal, Desiree Hooi en ondergetekende. "Ode aan Curaçao" is een viering van het muzikale erfgoed van Curaçao en tegelijkertijd een verkenning van nieuwe manieren om die erfenis voort te zetten.

Geniet ervan!  
Marc Bischoff



João



Elisa



Jerson



Adillée



Dennis



Femke



Mee-Ling



# Ode to Curaçao

## Onze muzikale reis

In 2014 hebben we in beheer van Stichting Ola Caribense onze eerste CD Timeless uitgebracht. Het ontroerde ons dat onze CD toen zo goed werd ontvangen, zelfs zo goed dat we tijdens de carnavalsperiode op Curaçao op nummer 1 van de top 40 kwamen te staan met onze traditionele tumba "Kòrsou ta nifiká kas pa mi". Dat was een ongelooflijk prachtig moment. Het was voor ons tegelijkertijd ook een mooi moment van erkenning: we zijn vanuit de stichting met de goede dingen bezig. En onze boodschap wordt gehoord en het komt aan.

Voor ons was dit een extra impuls om ons werk door te zetten. Al snel hebben we het idee opgevat om te werken aan een tweede CD: we hadden alleen niet verwacht dat het zo lang zou duren voordat we deze aan jullie konden presenteren. But life happens: een paar bandleden hebben nieuwe uitdagingen gevonden die niet meer te combineren waren met Ola Caribense en de Covid-pandemie heeft ons een paar jaar vertraging opgeleverd. En we zagen in dat de financiële uitdagingen groter werden voor onze stichting. Ondanks de tegenslagen, bleven we geloven in de doelen van onze stichting en in het project waar we mee bezig waren. We bleven gemotiveerd om te werken aan het behoud en de doorontwikkeling van onze traditionele Antilliaanse muziek. Met de grote inzet, betrokkenheid en liefde van onze bandleden (João Costa, Elisa Boer Rookhuiszen - Alvarez, Jerson Martina, Dennis Acton, Femke van der Winkel, Mee-Ling Ignatia - Wong en Adillée Praag) en voormalige bandleden (Tole Emmelot en Inge Laurijsens), onze gastmusici (Yumarya Grijt, Desiree Hooi, Tania Kross, Mariëtte Landheer en Randy Winterdal) en mede met de ondersteuning van onze donateurs, is de droom die in 2016 is begonnen, nu realiteit geworden in de vorm van deze CD "Ode to Curaçao". Wij zijn ze zo ontzettend dankbaar hiervoor. Het is verder prachtig dat we onze nieuwe CD kunnen lanceren in het jaar dat wij ons 15-jarig bestaan vieren.

We wensen jullie veel luisterplezier. Hartelijk dank dat jullie onze CD hebben aangeschaft. Op deze manier kunnen we ons werk voortzetten.

Met een muzikale groet,  
Adillée Praag,  
Voorzitter Stichting Ola Caribense en  
bandleider Ensemble Ola Caribense



De troepiaal is een zangvogel die heel gangbaar is op Curaçao: je ziet ze overal. In dit ontwerp staat de troepiaal symbool voor onze twee gast-vocalisten, met hun prachtige stemmen.



Het hoogste punt van ons eilandje: de Sint-Christoffelberg. Voor ons staat het als symbool voor het realiseren van deze CD en voor ons 15-jarig bestaan dit jaar (2023).

De kleuren in deze hemel staan zowel voor het blije gevoel van zonsopgang en het meer melancholische/trieste gevoel van een zonsondergang. Beide typerend voor de sfeer op deze CD.

Op onze CD slaan we figuurlijk een brug tussen oude en nieuwe muziek, traditionele en moderne composities, tussen jongere en oudere componisten, tussen klassiekere en eigentijdse composities, tussen verdriet en blijdschap. Onze Koningin Julianabrug staat hier symbool voor.

De palmboom wordt snel door velen geassocieerd met vakantie en rust. We nodigen jullie uit om achteruit te leunen om zo lekker te genieten van onze muziek... Rilèks i gosa nos muzik.

Natuurlijk kunnen in dit ontwerp de golven van onze mooie zee, die symbool staan voor Ola Caribense, niet ontbreken. De mooie lichte kleur van de zee staat symbool voor de lichtere en vrolijke stukken op deze CD. De donkere zee is kenmerkend voor onze noordkust en staat symbool voor de meer stemmige stukken.

Zo herkenbaar en zo kleurrijk als de handelskade is, zo kleurrijk is onze CD geworden, maar nog altijd met ons herkenbare Ola Caribense geluid.

De twee sterren verwijzen naar onze vlag, symbool voor onze cultuur en eiland, waar we zo trots op zijn. En zo trots zijn wij op onze traditionele Antilliaanse muziek.

De C van "Caribense" en "Curaçao" vormt de basis voor dit ontwerp.



## Het ontwerp

Bij het uitgeven van een muziekproductie hoort een passend ontwerp: passend bij de muzikale sfeer en passend bij zowel de stichting als het ensemble Ola

Caribense. En bij een "Ode to Curaçao" is het alleen maar logisch dat herkenbare "elementen" van Curaçao te vinden zijn in het ontwerp. Hoe mooi is het dat we juist deze elementen ook symbolisch kunnen inzetten, geheel passend bij het doel, de inhoud en de sfeer van deze CD. Om de rust te

bewaren in het ontwerp, zijn niet alle bedachte elementen terug te vinden in de "C", maar in dit boekje komen jullie nog meer symbolen tegen.

Shakira Tromp, we bedanken je voor dit mooie ontwerp.

Hiernaast treffen jullie een korte uitleg over het ontwerp.



# Tristeza con Alegria (wals)

- Norman Moron, 1941 -

Arrangeur: Marc Bischoff  
Fluit: João Costa  
Viool: Femke van der Winkel  
Piano: Adillée Praag  
Cuatro: Elisa Boer Rookhuiszen - Alvarez  
Bas: Jerson Martina  
Maracas & Guicharo: Dennis Acton

Dit lied is één van de jongere composities van onze welbekende Curaçaosche pianist Norman Moron. De eerste keer dat Adillée Norman dit stuk hoorde spelen, werd ze meteen verliefd op deze compositie. Ze wist meteen dat er een Ola-versie van moest komen... En hoe toepasselijk is het om dit stuk als openingsnummer te nemen: het is karakteristiek voor de sfeer die je treft op deze CD "Ode to Curaçao": van verdriet tot vreugde... Het is daarnaast ook een grote eer om onze CD met een compositie van Norman te openen: Norman, zo laten we zien hoe belangrijk je bent voor onze Antilliaanse muziek en hoe belangrijk je bent voor Ola Caribense. Met dit stuk starten we ook onze eigen ode aan jou!

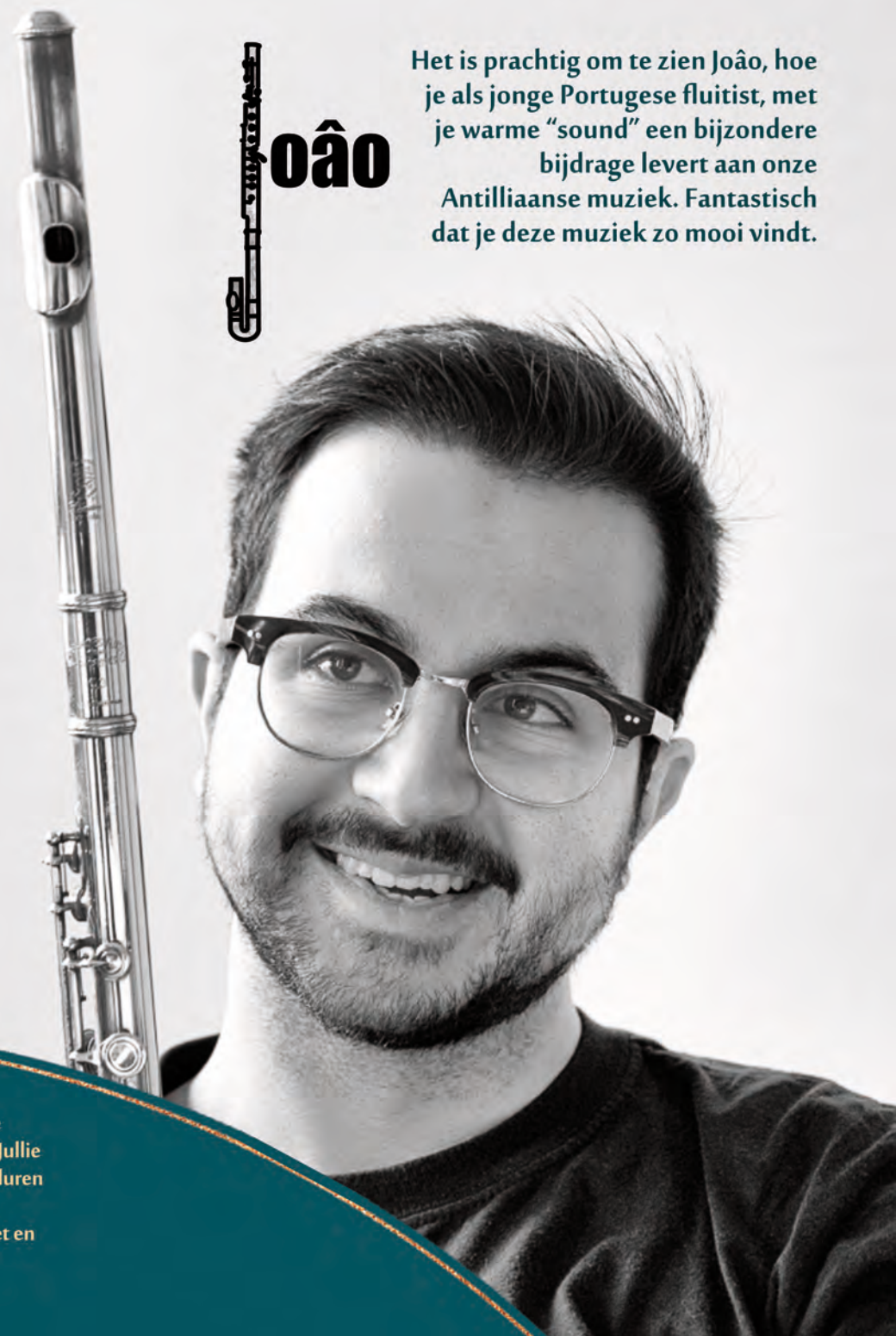


We zijn ontzettend blij dat we jullie, Frank en Ildith Grift-Hollander, in het zonnetje kunnen zetten met deze symbolische "Golden Ola". Met jullie sponsoring hebben jullie de Ola-versie van dit lied mogelijk gemaakt. Jullie betrokkenheid bij Ola Caribense was er al vanaf het begin: jullie hebben ons zien optreden bij onze eerste Gluren bij de Buren en sindsdien hebben we de eer gehad om vaker voor jullie familie te mogen optreden. En jullie gastvrijheid gaat veel verder: jullie hebben letterlijk en figuurlijk jullie deuren voor Ola Caribense open gezet en gehouden. We zijn jullie ongelooflijk dankbaar hiervoor.



# oão

Het is prachtig om te zien João, hoe je als jonge Portugese fluitist, met je warme "sound" een bijzondere bijdrage levert aan onze Antilliaanse muziek. Fantastisch dat je deze muziek zo mooi vindt.



# Dansa Sensual (danza)

- Marc Bischoff, 1973 -

Arrangeur: Marc Bischoff  
Fluit: João Costa  
Viool: Femke van der Winkel  
Piano: Adillée Praag  
Cuatro: Elisa Boer Rookhuiszen - Alvarez  
Bas: Jerson Martina  
Wiri & Congas: Dennis Acton

Marc Bischoff, de componist van onze nr.1 hit "Kòrsou ta nifiká kas pa mi" heeft een prachtige nieuwe en moderne danza voor ons gecomponeerd. Met deze danza weet Marc de brug te slaan tussen onze traditionele(re) en moderne dansas. Dat is ook goed te horen in één van de passages...

Toen onze gast-cuartista Desiree Hooi deze compositie voor het eerst hoorde, raakte ze ter plekke diep onder de indruk van de grote muzikaliteit van Marc. En terecht!

Marc, ook aan jou een ongelooflijk GROOT woord van dank. Je hebt ons op een heel fijne manier ondersteund tijdens onze reis naar de realisering van deze CD, op vele manieren: met een compositie, met je arrangementen, als studio-expert (opnames, mixing, mastering) en met je waardevolle muzikale adviezen en je geduld. Je bijdrage aan onze Ola Caribense sound is zo belangrijk. Wat zijn we blij met jou!



Met je Curaçaosche muzikaliteit en je bas, laat je onze muziek extra swingen. Jerson, jij gaat nooit een uitdaging uit de weg en dat maakt ook dat jij het beste uit jezelf wil halen en neerzetten, ook voor Ola Caribense.



**Marc Bischoff**



Mede dankzij jullie donatie, kunnen we dit lied ten gehore brengen. Dit lied past wat ons betreft uitstekend bij jullie: jullie zijn muzikliefhebbers pur sang, met een zeer brede kijk en smaak. Ook jullie weten de brug te slaan tussen vele muziekstijlen. Fijn dat jullie ons een warm hart toedragen. Masha danki.

We zetten met deze "Golden Ola" jullie graag in het zonnetje, Wilfred en Karin Roelink.

# Amor Skondí (wals)

- Anselmus (Boy) Dap, 1933 - 2021 -

Arrangeur: Tole Emmelot  
Fluit: Tole Emmelot  
Viool: Inge Laurijssens  
Cello: Mariëtte Landheer  
Piano: Adillée Praag  
Cuatro 1: Elisa Boer Rookhuiszen - Alvarez  
Cuatro 2: Mee-Ling Ignatia - Wong  
Bas: Randy Winterdal  
Maracas & Guicharo: Dennis Acton

Toen Adillée in 2017 de "Tata di Tumba" van Curaçao persoonlijk om toestemming vroeg om deze wals op te nemen, reageerde hij blij. Tole Emmelot, die destijds de vaste fluitist was van Ola Caribense, heeft vervolgens dit stuk voor ons gearrangeerd.

In 2019 heeft Boy de ruwe studio opname van deze versie beluisterd (ja, zo lang geleden al hebben we deze wals opgenomen). Hij was er trots op dat er een meer klassieke versie van zijn wals was opgenomen. Helaas heeft hij de gemasterde versie nooit kunnen beluisteren. In 2021 is hij overleden...

We dragen deze versie van je eigen wals op aan jou Boy Dap, ter nagedachtenis van het grote muzikale erfgoed dat je aan Curaçao hebt geschonken.



## Tole Emmelot

Je hebt veel van onze mooie hoogtepunten met ons meegemaakt. Op deze CD is o.a. jouw arrangement van Sombras Queridas, gezongen door Tania Kross, daar een bewijs van. En dan ook nog een arrangement van een wals van onze tumbakoning aller tijden, Boy Dap. Fijn dat je al die jaren met ons hebt gemusiceerd.



Eén van onze gastmusici die belangeloos heeft bijgedragen aan dit project is Mariëtte Landheer. Jij was ook op onze eerste CD "Timeless" te horen. Op "Ode to Curaçao" speel je met twee nummers mee: "Amor skondí" en "Sombras Queridas". Ontzettend fijn Mariëtte, dat je weer van de partij was, op dezelfde enthousiaste en positieve manier die we van je kennen. We really really really love the sound you add to our music.



**Mariëtte Landheer**

# Tumba Delegá (tumba)

- Randy Winterdal, 1963 -

Arrangeur: Randy Winterdal, Marc Bischoff (piano)

Tekst: Shakira Tromp

Vocals: Yumarya Grijt

Piano: Adillée Praag

Cuatro: Elisa Boer Rookhuiszen - Alvarez

Bas: Randy Winterdal

Wiri: Jerson Martina

Congas: Dennis Acton

Toen we Randy vroegen om een typische "basic" tumba voor ons te componeren, die typisch Curaçaosch klinkt, wisten we niet dat hij met een stuk zou komen waarvan de melodie zo aanstekelijk zou zijn. De melodie bleef zo hangen, dat onze huisfotograaf spontaan een tekst erbij heeft geschreven.

De tekst is, geheel passend bij het thema van onze CD, een ode aan onze swingende "tumba's". Ook de tekst accentueert dat deze "Tumba Delegá" gewoon super "gordo" (vet) is! En bij deze "vette" tumba past een prachtige en krachtige stem; de jouwe Yumarya!

Yumarya,  
jij hebt  
samen met  
ons op onze  
eerste CD  
meegezongen  
en dat was  
meteen feest.  
Het werd voor  
ons later in het  
traject een groot  
feest toen we op  
nummer 1 kwamen te  
staan in de top 40 van  
Curaçao met "Kòrsou ta  
nifiká kas pa mi".

We weten hoe mooi en belangrijk je onze traditionele muziek vindt en hoeveel je deze koestert. We zijn daarom extra enthousiast en erg blij dat je ook op deze CD je prachtige en krachtige stem laat horen.



Yumarya Grijt



## TUMBA DELEGÁ

Ata'ki pa bosonan  
nos Tumba Delegá  
Pasa bin, ai si  
shonnan, ta part'i  
nos e ta

Nos ta kant'é  
Ban huntu ban bali'é  
Lanta para awor  
I sinti su calor

Ata'ki pa bosonan un  
regalo kultural  
Est'un dushi ambiente e  
tin  
gos'é sin niun purá  
Ola ta tok'é,  
Ta kiko mas bo ke?  
Tene otro awor  
I sinti su sabor

Ai zoy'é zoy'é  
Nos tur ban gos'é  
Tumba Delegá  
ta gordo gordo mes e ta  
Ola ta tok'é  
Ta ki mas bo ke?  
Si! ban tene otro awor  
I sinti su sabor

Ata'ki pa bosonan nos  
ritmo tan gustá  
Keda suin, ai si shonnan, te  
lat den mardugá

Zoy'é zoy'é  
Ai si gos'é gos'é  
Tumba Delegá ta di nos tur  
e ta Tumba Delegá ta  
gordo mes e ta Tumba  
Delegá hopi dushi mes e ta

Nick A. de Leeuw, je houdt van Curaçao, je liefde voor ons eiland is groot en dat blijkt uit de regelmaat waarmee je je weg weet te vinden naar ons mooie eiland. We vinden het prachtig dat we jou, Nick, in het zonnetje mogen zetten met onze "Golden Ola". Je liefde voor Curaçao heeft zich ook geuit in een donatie aan onze Stichting, die het uitbrengen van deze gezongen tumba mede mogelijk heeft gemaakt. Een tumba die je het warme en fijne gevoel van Curaçao ook in het koude Kikkerlandje doet beleven.





# Tribute to Norman Moron (wals)

Medley: Shon Bob Pinedo - Tristeza con Alegría - Lucia

- Norman Moron, 1941 -

Arrangeur: Marc Bischoff  
Fluit: João Costa  
Viool: Femke van der Winkel  
Piano: Adillée Praag  
Cuatro: Elisa Boer Rookhuiszen - Alvarez  
Bas: Jerson Martina  
Maracas & Guicharo: Dennis Acton



Eindelijk is hij er dan! Onze ode aan jou Norman: onze eigen vertolking van drie van je eigen gecomponeerde favoriete walsen. Toen Adillée je vroeg welke je drie eigen favoriete walsen waren, hadden we de "volledige" versie van "Tristeza con Alegría" al opgenomen. We hebben maar één seconde getwijfeld of we geen ander stuk moesten kiezen... Maar natuurlijk was het antwoord "nee". Voor de medley hebben we dat deel van "Tristeza con Alegría" opnieuw opgenomen, passend bij de rest van de medley, want het moest een ode worden die bij jou past.

Norman, wat een muzikant ben jij! Een jukebox bijna... Er zit letterlijk en figuurlijk zoveel muziek in je... En daar willen we vandaag en altijd van blijven genieten. We zijn daarom extra blij dat

je tot en met de dag van vandaag, zeer regelmatig nieuwe muziekstukken componeert. Ook jij houdt onze muziek levend!



**Norman Moron**

George Praag, jouw liefde voor muziek is groot. Je bent ook een grote fan van de muziek van Norman. Hoe mooi is het dan, dat net jij, het mede mogelijk maakt om deze "Tribute to Norman Moron" te realiseren. We zijn je extra dankbaar, want ook bij de realisatie van onze eerste CD wist je onze muziek te steunen en promoten. Hierdoor hielp en help je nog steeds onze muziek levend te houden. Masha danki.







# Femke

Femke, jij houdt heel veel van Curaçao. Je treedt daar regelmatig op. Wij zijn blij dat je samen met ons in Nederland jouw liefde voor Curaçao op een muzikale manier uiting geeft. We nodigen iedereen uit om te beluisteren hoe mooi dit tot uiting komt, zoals in deze wals, Despedida, waar je de hoofdrol in speelt.

## Despedida (wals)

- Wim Status Muller, 1930 - 2019

Arrangeur piano & viool: Marc Bischoff

Arrangeur begeleiding: Ola Caribense

Fluit: João Costa

Viool: Femke van der Winkel

Piano: Adillée Praag

Cuatro: Elisa Boer Rookhuiszen - Alvarez

Bas: Jerson Martina

Maracas: Dennis Acton

Voor onze eerste CD "Timeless" heeft Wim Status Muller speciaal voor ons, onze signature piece, de wals "Ola Caribense", geschreven. Op die CD is ook onze versie van zijn eigen signature piece "Nostalgia" te vinden. Op onze nieuwe CD mag er natuurlijk geen stuk van Wim ontbreken.

Wim was destijds verheugd dat we zijn wals "Despedida" wilden opnemen. Wie had gedacht dat het uiteindelijk tot een echte "despedida" (afscheid) zou komen. In 2019 is Wim heengegaan en daarmee hebben we afscheid moeten nemen van een grote Curaçaosche componist en pianist. Maar Wim, van jouw muziek zullen we nooit afscheid nemen.



# Sombras Queridas (danza)

- Jules Blasini, 1847 - 1887 -

Arrangeur: Tole Emmelot

Tekst: N.N.

Vocals: Tania Kross

Piano: Adillée Praag

Bas: Randy Winterdal

Viool: Inge Laurijssens

Fluit: Tole Emmelot

Cello: Mariëtte Landheer

Sombras Queridas, van Jules Blasini, is het oudste stuk dat jullie treffen op deze CD. Dit klassieke stuk is geschreven voor twee vrouwenstemmen, de twee bijzonder getalenteerde zangeressen en nichten Lelia en Rachel Capriles.

In onze versie van dit stuk, dat door onze voormalige fluitist Tole Emmelot is gearrangeerd, horen jullie ook twee stemmen: beide ingezongen door onze eigen Tania Kross.

Dit was de eerste keer dat Tania tweestemmig een lied heeft opgenomen. Eén keer Tania's stem is hemels, en twee keer, ja, dat laat zich raden...

Paradijselijk!

We zijn blij, heel trots en vereerd Tania, dat je belangeloos ons initiatief steunt door dit prachtige lied met ons te zingen. Ook jouw liefde voor onze Antilliaanse muziek is heel groot. Wat heb jij een pracht van een stem! Dit lied was één van de eersten die we hebben opgenomen en we zijn blij dat we dit eindelijk met jullie, ons publiek, kunnen delen. Tania, un biaha mas, masha danki voor je prachtige bijdrage aan onze tweede CD.



Tania Kross

## SOMBRAS QUERIDAS

Sombras de dicha  
y amor  
que sin secar  
vagais en torno a la  
mente febril  
De pasada dicha el  
aura sutil me deprime  
mas

Si se va mi pupila en mi  
languidez  
y delirante os grito:  
huid! Del alma el eco  
repite: venid!  
Y os veo otra vez

Por eso en tan triste  
pena del alma el grito se  
hace oir Que todo mi ser  
enajena y quiere  
volando a las sombras ir

Pues os veo atraves del  
dolor  
Y pienso en la dicha la  
dicha sin par

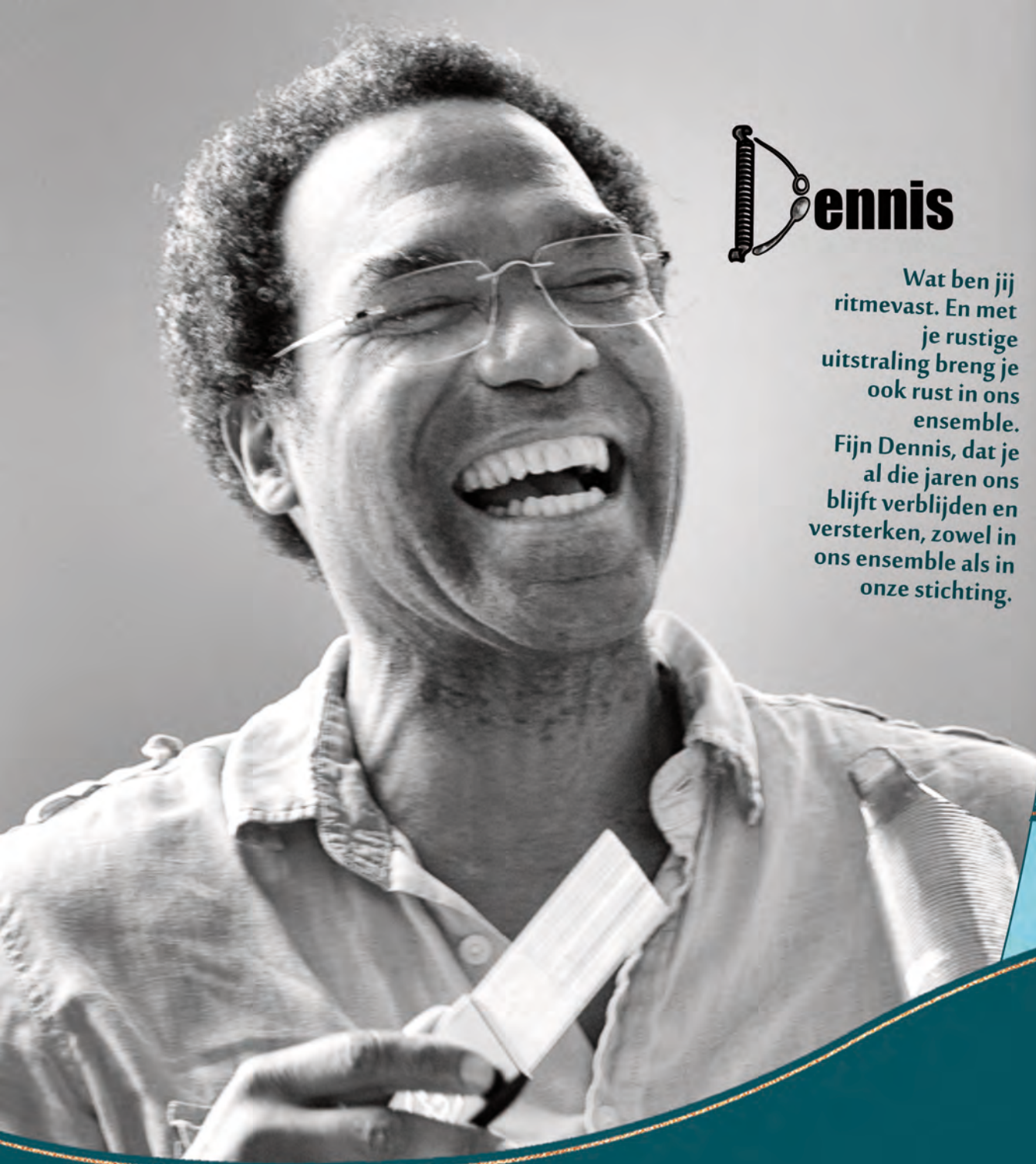
Por prismas que brotan  
de acerbo llorar vagan  
sombras de dicha y amor

We hebben fijne herinneringen aan ons eerste officiële optreden namens Stichting Ola Caribense en dat was bij de toenmalige gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Paul Comenencia. Paul, jij en je vrouw Diana zijn muziekliefhebbers pur sang. Jullie dragen ons een warm hart toe en jullie steunen ons op meerdere manieren achter de schermen.

Hoe mooi is het om te zien, dat het contact dat jullie legden tussen Tania Kross en Ola Caribense heeft geleid tot deze mooie samenwerking. En daarnaast hebben jullie, met jullie donatie, de verdere realisatie van dit lied mogelijk gemaakt.

Masha danki di kurason.





Wat ben jij  
ritmevast. En met  
je rustige  
uitstraling breng je  
ook rust in ons  
ensemble.  
Fijn Dennis, dat je  
al die jaren ons  
blijft verblijden en  
versterken, zowel in  
ons ensemble als in  
onze stichting.

## El Vagabundo (tumba)

- Norman Moron, 1941 -

Arrangeur: Marc Bischoff  
Fluit: João Costa  
Viool: Femke van der Winkel  
Piano: Adillée Praag  
Cuatro: Elisa Boer Rookhuiszen - Alvarez  
Bas: Jerson Martina  
Wiri, Congas & Cowbell: Dennis Acton

Het is weer tijd om te swingen. En met deze oude tumba van Norman Moron gaat het zeker lukken. Deze tumba is de eerste compositie die Norman ooit heeft geschreven: hij was toen rond de 15 jaar oud. Geweldig dat hij op zo'n jonge leeftijd al zo'n leuke en swingende tumba heeft geschreven. In die periode was het professionele artistieke leven van Norman net opgestart in de Portugese band "Los Vagamundos del Ritmo". En hoe het leven ermee speelt: onze "nieuwe" fluitist, João, is ook een Portugees. De kennismaking met Ola Caribense betekende voor hem ook de eerste kennismaking met onze klassieke Antilliaanse muziek. El Vagabundo was voor hem zijn eerste tumba. En we weten uit ervaring dat het tumba-ritme voor niet-Antillianen een pittige uitdaging kan zijn.



# Nos Entrega (wals)

- Desiree Hooi, 1982 -

Arrangeur: Marc Bischoff

Piano: Adillée Praag

Bas: Jerson Martina

Cuatro: Desiree Hooi

Deze wals vindt haar oorsprong in het gedicht "Nos Entrega" van Shakira Tromp. Een van de wensen van Shakira was om het gedicht tot leven te brengen middels muziek, vanwege de speciale betekenis ervan.

Vanwege de passie en ongelooflijk grote liefde voor muziek die Desiree uitstraalt, heeft Shakira haar benaderd met de vraag om bijpassende muziek te componeren voor de tekst.

Desiree, jouw inspiratie en talent hebben in een zeer hoog tempo geleid tot een mooi en persoonlijk muziekstuk. Prachtig!

In privé-setting is dit lied ook in een gezongen variant opgenomen. Wie weet brengen we vanuit Ola Caribense in de toekomst ook een keer de gezongen versie uit...



Desiree,  
met je  
cuatro  
weet je als  
geen ander  
te swingen.  
Je passie en  
liefde voor  
onze  
Antilliaanse  
muziek spat er  
vanaf. Bo tin hopi  
sous yu!  
En die saus vertaal je  
moeiteloos in je spel.  
Fijn dat je ons wilde  
begeleiden met je  
cuatrospeel in dit door jou  
gecomponeerde stuk.



Desiree Hooi

# Kaminda Poétiko (wals)

- Randy Winterdal, 1963 -

Arrangeur: Randy Winterdal  
Fluit: Tole Emmelot  
Viool: Inge Laurijssens  
Piano: Adillée Praag  
Cuatro 1: Elisa Boer Rookhuiszen - Alvarez  
Cuatro 2: Mee-Ling Ignatia - Wong  
Bas: Randy Winterdal  
Maracas: Dennis Acton

Dit is de tweede compositie van Randy op onze CD. En wanneer Randy zijn creativiteit helemaal laat gaan, dan ontstaat er wat wij binnen Ola Caribense noemen "een typisch Randy Winterdal-stuk". En deze wals is daar zeker een voorbeeld van. Een beetje stemmig, een beetje romantisch, een beetje melancholisch, een beetje nostalgisch. En bovenal mooi.

In een oud interview gaf de destijds 20-jarige Randy aan zich aangetrokken te voelen tot een meer progressieve stijl van muziek maken, iets wat hem toen niet altijd in dank werd afgenomen door zijn traditionele medemuzikanten.

Wij zijn blij Randy, dat je je eigen muzikale hart en pad hebt gevolgd: je weet het progressieve en het traditionele op een mooie manier met elkaar te combineren. Dat is mooi te horen in Kaminda Poétiko.



## Inge Laurijssens

Hoewel je niet lang deel uimaakte van ons ensemble, hebben we erg genoten van je aanwezigheid als mens en musicus. Op deze CD speel je drie stukken mee, waaronder Sombras Queridas met Tania Kross. Een hoogtepunt en eer voor ons allen.



Het ontstaan van Ola Caribense vindt haar oorsprong in een muzikale ontmoeting tussen jou Mee-Ling, je vader en Adillée. Wat een plezier gaf die ontmoeting. En dit plezier weet je altijd weer mee te nemen in je optredens: als we maar genieten, dat is belangrijk voor jou!



Dennis Acton, jij zet je al heel lang in voor onze muziek, zowel vanuit ons ensemble als vanuit onze Stichting Ola Caribense. Hoewel je vanuit die hoedanigheid al zoveel doet voor ons, heb je graag dit lied van Randy mede mogelijk willen maken middels een donatie.

En waarom dit lied? Je zegt het prachtig te vinden hoe anders dan anders Randy de passages voor percussie heeft geschreven: modern en mooi.

Bedankt, dat je ons ook op deze manier ondersteunt. Het is fijn om met je samen te werken.



Randy, als gastmusicus ben je op meerdere manieren betrokken geweest bij de totstandkoming van deze CD. Je hebt twee mooie nieuwe composities voor ons geschreven, maar je hebt ook bijgedragen als invalbassist in dit traject. Zo ben je, naast in Tumba Delegá, ook op diverse andere stukken op deze CD te horen. Je draagt ons met je basspel op een zeer fijne manier.  
Hopi dushi! Masha danki!

**Randy Winterdal**

## Tumba Delegá (tumba)

- Randy Winterdal, 1963 -

Arrangeur: Randy Winterdal, Marc Bischoff (piano)  
Piano: Adillée Praag  
Cuatro: Elisa Boer Rookhuiszen - Alvarez  
Bas: Randy Winterdal  
Congas: Dennis Acton

Van deze tumba hebben we twee versies opgenomen: een gezongen versie en deze instrumentale.

Randy, de bas is jouw instrument en hoewel het minder gebruikelijk is de bas een hoofdrol in de melodie te geven, heb je dit gedaan in Tumba Delegá: zo krijgt deze "typische basic" tumba toch ook een progressief tintje, dat zo bij je past.

We vinden het leuk dat je voor deze opname, zelf de bas hebt ingespeeld: je schittert met veel plezier op jouw bas en dat is extra goed te horen in de bassolo. En als kers op de taart: je treedt op deze manier ook op de voorgrond. Wat ons betreft mag je dat vaker doen, zodat de wereld kennis maakt met jou en je prachtige muziek.



# Shakira, Nos Amor (wals)

- Norman Moron, 1941 -

Arrangeur: Norman Moron  
Transcriptie: Marc Bischoff  
Piano: Adillée Praag

Dit is de vierde en laatste compositie die we van Norman Moron op deze CD ten gehore brengen. Op deze manier sluiten we onze "Tribute to Norman Moron" af binnen dit muzikale project Ode to Curaçao.

Het mooie aan dit arrangement is dat het zo puur en eerlijk klinkt met alleen piano, dat we uiteindelijk niet eens een poging hebben willen wagen om van dit stuk een arrangement te laten maken voor het hele ensemble. Tegelijkertijd is dit wat ons betreft ook een passende manier om onze ode aan Norman af te sluiten: back to his basics, met alleen de piano als muziekinstrument.

Masha danki Norman, voor al je inspiratie. We kijken ernaar uit om nog veel (nieuwe) stukken van je te mogen spelen.



Adillée Praag, jij bent de draaiende motor achter de stichting en het ensemble Ola Caribense: Ola Caribense zonder jou is bijna ondenkbaar. Je doet zo ongelooflijk veel, je beweegt hemel en aarde om onze doelstellingen te realiseren. Belangeloos... Jij blijft dromen... en handelen, no matter what. En hoe tof is het dat je, naast alles wat je doet, dit stuk mede mogelijk hebt willen maken middels een donatie aan onze stichting.  
Masha danki!

## Adillée

Met je passie voor deze muziek en je gigantische doorzettingsvermogen krijg jij, Adillée, zo veel voor elkaar. Jij gaat door wanneer anderen de moed opgeven. En zie (hoor) hier het resultaat!



# Telaraña (tumba)

- Edgar Palm, 1905 - 1998 -

Arrangeur: Marc Bischoff  
Piano: Adillée Praag  
Cuatro: Elisa Boer Rookhuiszen - Alvarez  
Bas & Wiri: Jerson Martina  
Congas & Cowbell: Dennis Acton

Voor ons is er geen betere manier om deze muzikale reis af te sluiten dan met de door ons geliefde tumba "Telaraña" van Edgar Palm. In ons 15-jarig bestaan hebben we heel vaak met dit stuk opgetreden. En elke keer opnieuw was het een genot om ons publiek zo hiervan te zien genieten.

Het is voor ons nog steeds een feest "Telaraña" te spelen. Deze tumba mocht daarom echt niet ontbreken op deze CD. Om toch met iets nieuws te komen, hebben we Marc Bischoff gevraagd om een nieuw arrangement hiervoor te schrijven: in kleine bezetting om de "krioyo" swing nog beter tot uiting te laten komen. En dat is zeker gelukt!



Wat geef jij veel om onze muziek, Shakira Tromp, en wat geef je veel om Ola Caribense. Vanaf het eerste contact heb je aangeboden om belangeloos ons ensemble te fotograferen. En dat ben je blijven doen de afgelopen 12 jaar. Je ondersteunt ook belangeloos met je grafische ontwerpen, ook in dit traject. Dat zijn heel veel uren bij elkaar.

Daarnaast steun je ons ook met een donatie om de productie van deze tumba mede mogelijk te maken.

Van harte bedankt voor je enorme inzet.



Elisa, hoewel de arrangementen ook zeker voor de cuarta een stuk moeilijker werden, wist je ze altijd tot in de puntjes te doorgronden. Perfectie staat bij jou hoog in het vaandel en dat is ook in deze Tumba goed te horen. Je hebt wederom een fantastische bijdrage geleverd.







**Op en top concentratie,**  
(Repetitie Ola Caribense, 2021)



Studio opnames (2018 - 2022)



# Over Stichting Ola Caribense

## De Caribische muziek

Naast ons muziekensemble Ola Caribense is er ook de Stichting Ola Caribense. Met onze stichting stimuleren we het behoud van het muzikale erfgoed van de Caribische eilanden in het algemeen en die van de ABC-eilanden, Aruba, Bonaire en Curaçao, in het bijzonder.

## Onze doelen

Ons belangrijkste doel is een zo breed mogelijk publiek in contact te brengen met de (traditionele) Antilliaanse muziek en dans, waaronder de wals, mazurka, danza, tumba en danzón. Deze muziek is prachtig en we willen graag dat de hele wereld hier kennis mee maakt. Naast het delen van deze muziek, vinden we het belangrijk dat deze muziek blijft voortbestaan en deze muziek zich tegelijkertijd blijft ontwikkelen.

## Hoe we onze doelen bereiken

Om onze doelen te bereiken, ondernemen we diverse activiteiten, zoals optreden met het ensemble Ola Caribense, oude composities opnieuw laten arrangeren, nieuwe composities laten schrijven door zowel Antillianen als niet Antillianen, werken met arrangeurs, muzikanten en componisten met verschillende achtergronden, opnemen van muziek en het verspreiden van kennis over deze prachtige Antilliaanse muziek via diverse publicaties en voordrachten. Daarnaast geven we (internationaal jong) talent graag de ruimte en een podium om zich verder te ontwikkelen.



## Wat we met de opbrengsten doen

Wij ontvangen inkomsten uit optredens, verkoop van CD's en donaties. De opbrengst van optredens gaat deels naar de musici en deels naar de stichting.

De overige inkomsten die we via de CD-verkoop en donaties ontvangen worden geïnvesteerd om te blijven werken aan onze doelstellingen. De musici van het ensemble en de bestuursleden van de stichting zetten zich verder geheel belangeloos in. Dit doen ze uit liefde en passie voor onze muziek en de doelen waar we voor staan. Daar zijn wij heel blij mee en dankbaar voor.

Dankzij hen en dankzij onze (anonieme) donateurs en onze fans die onze muziek aanschaffen kunnen we ons op deze manier blijven inzetten voor onze doelen.

## Bijdragen aan onze doelen

Bijdragen aan onze doelen? Dat mag altijd!

Dit kan op verschillende manieren. Denk bijvoorbeeld aan donaties, aan meewerken in onze projecten en aan ons inhuren om jullie feesten, trouwerijen en bijeenkomsten op te vrolijken met onze muziek. Onze muziek is om te beluisteren, om op te dansen ... om van te genieten!

Wil je meer weten, neem contact op met ons.



[www.olacaribense.com](http://www.olacaribense.com)  
[info@olacaribense.com](mailto:info@olacaribense.com)



*Ode to Curaçao*

# Credits

## Studiowerk: (2018 - 2022):

- JV2studios: Marc Bischoff (opnamen, mixen, masteren)
- Source Music Production: Oscar Bor (opname zang Yumarya Grijt op Curaçao)

## Producenten:

- Uitvoerend producent: Stichting Ola Caribense
- Studioproducent: Adillée Praag
- Coproducent 1: Marc Bischoff  
Tristeza con Alegría, Dansa Sensual, Tribute to Norman Moron, Despedida, El Vagabundo, Nos Entrega, Shakira - Nos Amor, Telaraña
- Coproducent 2: Randy Winterdal  
Tumba Delegá, Kaminda Poétiko
- Coproducent 3: Tole Emmelot  
Amor Skondí, Sombras Queridas

## Fotografie en grafisch ontwerp:

- Shakira Tromp

## CD perserij:

- CD FABRIEK B.V.

## © Stichting Ola Caribense 2023

Alle rechten voorbehouden. Ongeoorloofd kopiëren, reproduceren, verhuren, uitlenen, openbaar uitvoeren  
En uitzenden verboden.  
Gemaakt in Nederland.

stemra

## Met grote dank aan:

Adillée Praag, Boy Dap (†), Colin Tremus, Dennis Acton, Desiree Hooi, Elisa Boer Rookhuiszen-Alvarez, Erich Schotborgh, Femke van der Winkel, Frank en Ildith Grift-Hollander, George Praag, Ilja Huang, Inge Laurijssens, Jerson Martina, João Costa, Marc Bischoff, Mariëtte Landheer, Mee-Ling Ignatia-Wong, Nick de Leeuw, Norman Moron, Oscar Bor, Paul en Diana Comenencia-Wansing, Randy Winterdal, Shakira Tromp, Tania Kross, Tole Emmelot, Wilfred en Karin Roelink, Wim Stadius Muller (†), Yumarya Grijt, onze (anonieme) sponsors, het bestuur van Stichting Ola Caribense en natuurlijk jullie allemaal, onze fans.



  
**OLA CARIBENSE**



Tot de  
volgende  
muzikale  
ontmoeting.



OLA CARIBENSE

The logo features a stylized orange wave graphic above the text "OLA CARIBENSE" in a bold, orange, sans-serif font.